



COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 13.9.2005
COM(2005)420 definitief

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

De geldigheidsduur van het aan de visserijovereenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Seychellen gehechte protocol is op 17 januari 2005 afgelopen. Beide partijen hebben op 23 september 2004 een nieuw protocol geparafeerd betreffende de technische en financiële voorwaarden waaronder vissersvaartuigen van de Gemeenschap in de wateren van de Seychellen mogen vissen in de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011.

Het nieuwe protocol biedt vangstmogelijkheden voor 40 vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen en 12 vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug.

De financiële tegenprestatie bedraagt 4.125.000 euro per jaar en geldt voor een hoeveelheid van 55.000 ton in de wateren van de Seychellen gevangen vis per jaar. Een gedeelte van de financiële tegenprestatie ten bedrage van 1.485.000 euro per jaar (36 % van de tegenprestatie) wordt geormerkt voor de verbetering en tenuitvoerlegging van een sectoraal visserijbeleid dat is gericht op een verantwoorde en duurzame visserij in de wateren van de Seychellen.

Het nieuwe protocol is in overeenstemming met de partnerschapsbenadering voor de visserijsector die de Raad onlangs heeft vastgesteld in zijn conclusies betreffende een mededeling van de Commissie over een geïntegreerd kader voor partnerschapsovereenkomsten op visserijgebied met derde landen (doc. nr. 15243/02 PECHE 224, document COM(2002)637 definitief).

Volgens het protocol stellen de Commissie en de Seychellen in onderling overleg algemene doelstellingen vast op het gebied van duurzame visserij en over de wijze waarop de prestaties ten opzichte van die doelstellingen kunnen worden verbeterd in het kader van een voortdurende politieke dialoog. Dit gaat verder dan de huidige verslagleggingprocedures (indiening van jaarlijkse gedetailleerde verslagen en verificatie).

De Commissie zal de autoriteiten van de Seychellen met name aanmoedigen om op niet-discriminatoire basis alle instandhoudings- en beheersmaatregelen vast te stellen die nodig zijn voor een duurzame exploitatie van over grote afstanden trekkende soorten en om het milieu in de wateren van de Seychellen te beschermen.

Beide partijen moeten informatie uitwisselen over de tenuitvoerlegging van de aanbevelingen van de Commissie voor de tonijnvisserij in de Indische Oceaan (IOTC) tegen IUU in de wateren onder hun jurisdictie (verbod op de aanvoer door vaartuigen die niet op de "witte lijst" staan).

Tot slot moeten beide partijen concrete vraagstukken van wederzijds belang aanwijzen en afspreken in welke vorm de politieke dialoog moet verlopen.

De Commissie stelt bijgevolg voor dat de Raad een besluit neemt tot goedkeuring van de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling over de voorlopige toepassing van het nieuwe protocol in afwachting dat het definitief in werking treedt.

Een voorstel voor een verordening van de Raad betreffende de sluiting van het nieuwe Protocol is het voorwerp van een afzonderlijke procedure.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de sluiting van de Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 37, juncto artikel 300, lid 2,

Gezien het voorstel van de Commissie¹,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Gemeenschap en de Seychellen hebben onderhandelingen gevoerd over de vaststelling van de wijzigingen of aanvullingen die aan het einde van de geldigheidsduur van het protocol bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen² in het protocol moeten worden aangebracht.
- (2) Na afloop van die onderhandelingen is op 23 september 2004 een nieuw protocol geparafeerd.
- (3) Aan de vissers uit de Gemeenschap worden op grond van dit protocol voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011 vangstmogelijkheden toegekend in de wateren onder soevereiniteit of jurisdictie van de Seychellen.
- (4) Teneinde een onderbreking in de uitoefening van de visserij door vaartuigen van de Gemeenschap te vermijden, dient het betrokken protocol zo spoedig mogelijk te worden goedgekeurd. Daarom hebben de partijen een overeenkomst in de vorm van een briefwisseling geparafeerd die voorziet in de voorlopige toepassing van het geparafeerde protocol met ingang van 18 januari 2005. De overeenkomst in de vorm van een briefwisseling dient te worden gesloten onder voorbehoud van de definitieve sluiting door de Raad.

¹ PB C [...] van [...], blz. [...].

² PB L 119 van 7.5.1987, blz.26.

- (5) De vangstmogelijkheden moeten over de lidstaten worden verdeeld uitgaande van de traditionele verdeling van de vangstmogelijkheden in het kader van de visserijovereenkomst,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling van de voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011 geldende vangstmogelijkheden en financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen, wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de Overeenkomst is aan dit besluit gehecht.

Artikel 2

De in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden als volgt over de lidstaten verdeeld:

- vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen:

Frankrijk: 17 vaartuigen

Spanje: 22 vaartuigen

Italië: 1 vaartuig

- vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug:

Spanje: 2 vaartuigen

Frankrijk: 5 vaartuigen

Portugal: 5 vaartuigen.

Indien met de door deze lidstaten ingediende vergunningaanvragen niet alle in het protocol vastgestelde vangstmogelijkheden worden benut, kan de Commissie vergunningaanvragen van andere lidstaten in aanmerking nemen.

Artikel 3

De Voorzitter van de Raad wordt gemachtigd de personen aan te wijzen die bevoegd zijn de overeenkomst in de vorm van een briefwisseling te ondertekenen teneinde daardoor de Gemeenschap te binden.

Gedaan te Brussel, op

*Voor de Raad
De Voorzitter*

BIJLAGE

Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling inzake de voorlopige toepassing van het protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen

A. Brief van de regering van de Republiek der Seychellen:

Excellentie,

Onder verwijzing naar het op 23 september 2004 geparafeerde protocol houdende vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie heb ik de eer u mede te delen dat de regering van de Republiek der Seychellen bereid is dit protocol met ingang van 18 januari 2005 voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding overeenkomstig artikel 11 van genoemd protocol, op voorwaarde dat de Europese Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen.

In dit laatste geval dient de eerste jaarlijkse tranche van de financiële tegenprestatie zoals vastgesteld in artikel 2 van het protocol, te worden betaald vóór 30 september 2005.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing.

Hoogachtend,

Voor de regering van de Republiek der Seychellen

B. Brief van de Gemeenschap

Excellentie,

Ik heb de eer de ontvangst te bevestigen van uw brief van heden, welke als volgt luidt:

"Onder verwijzing naar het op 23 september 2004 geparafeerde protocol houdende vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie heb ik de eer u mede te delen dat de regering van de Republiek der Seychellen bereid is dit protocol met ingang van 18 januari 2005 voorlopig toe te passen in afwachting van de inwerkingtreding overeenkomstig artikel 11 van genoemd protocol, op voorwaarde dat de Europese Gemeenschap bereid is hetzelfde te doen.

In dit laatste geval dient de eerste jaarlijkse tranche van de financiële tegenprestatie zoals vastgesteld in artikel 2 van het protocol, te worden betaald vóór 30 september 2005.

Ik moge u verzoeken mij te willen bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing."

Ik heb de eer u te bevestigen dat de Europese Gemeenschap instemt met een dergelijke voorlopige toepassing.

Hoogachtend,

Voor de Raad van de Europese Unie

PROTOCOL

Protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen

Artikel 1

Geldigheidsduur en vangstmogelijkheden

1. De krachtens artikel 2 van de Overeenkomst verleende vangstmogelijkheden worden voor een periode van zes jaar van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011 vastgesteld op:
 - a) 40 vaartuigen voor de zegenvisserij op tonijn en
 - b) 12 vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug.
2. Lid 1 is van toepassing onverminderd de artikelen 4 en 5 van dit protocol.
3. Krachtens artikel 4 van de Overeenkomst mogen vaartuigen die de vlag van een lidstaat van de Europese Gemeenschap voeren, slechts visserijactiviteiten in de wateren van de Seychellen uitoefenen, indien zij daarvoor een vergunning hebben gekregen in het kader van dit protocol en overeenkomstig de bepalingen in de bijlage bij dit protocol.

Artikel 2

Financiële tegenprestatie - Betalingswijze

1. De in artikel 6 van de Overeenkomst bedoelde financiële tegenprestatie wordt, voor de in artikel 1 bepaalde periode, vastgesteld op 24.750.000 euro.
2. Lid 1 is van toepassing onverminderd de artikelen 4, 6 en 8 van dit protocol.
3. Om de in lid 1 vastgestelde financiële tegenprestatie te voldoen, betaalt de Gemeenschap elk jaar van de geldigheidsduur van dit protocol een bedrag van 4.125.000 euro.
4. Indien de vaartuigen van de Gemeenschap in de wateren van de Seychellen in totaal meer dan 55.000 ton per jaar vangen, wordt het totale bedrag van de jaarlijkse financiële tegenprestatie met 75 euro per extra ton verhoogd. De Gemeenschap mag jaarlijks evenwel niet meer betalen dan 8.250.000 euro.
5. Voor het eerste jaar vindt de betaling uiterlijk op 30 september 2005 plaats, en voor de volgende jaren uiterlijk op de datum waarop het protocol verjaart.
6. Onverminderd artikel 6 valt de beslissing over de bestemming van de tegenprestatie onder de exclusieve bevoegdheid van de Seychellen.
7. De financiële tegenprestatie wordt over gemaakt op ten hoogste twee bij de Centrale Bank van de Seychellen geopende rekeningen van de Schatkist.

Artikel 3
Samenwerking inzake verantwoorde visserij

1. Beide partijen verbinden zich ertoe verantwoorde visserij in de wateren van de Seychellen te bevorderen zonder onderscheid te maken tussen de verschillende vloten die in deze wateren vissen.
2. Op basis van de aanbevelingen en de resoluties van de Commissie voor de tonijnvisserij in de Indische Oceaan (IOTC) en het beste beschikbare wetenschappelijke advies, en eventueel na een wetenschappelijke vergadering, plegen beide partijen overleg in de in artikel 7 van de Overeenkomst bedoelde gemengde commissie om, indien nodig en in onderlinge overeenstemming, maatregelen vast te stellen voor een duurzaam beheer van de beviste bestanden.

Artikel 4
Herziening van de vangstmogelijkheden

1. De in artikel 1 bedoelde vangstmogelijkheden kunnen in onderlinge overeenstemming worden verhoogd, mits uit de conclusies van de in artikel 3, lid 2, bedoelde wetenschappelijke vergadering blijkt dat een dergelijke verhoging het duurzame beheer van de visbestanden van de Seychellen niet in gevaar brengt. De in artikel 2, lid 1, bedoelde financiële tegenprestatie wordt dan evenredig verhoogd pro rata temporis. Het totaalbedrag van de door de Europese Gemeenschap betaalde financiële tegenprestatie mag evenwel niet meer bedragen dan tweemaal het in artikel 2, lid 1, genoemde bedrag. Indien de vaartuigen van de Gemeenschap meer vangen dan de met het jaarlijkse totaalbedrag overeenstemmende hoeveelheid, plegen beide partijen zo spoedig mogelijk overleg om het voor de extra hoeveelheid verschuldigde bedrag vast te stellen.
2. Anderzijds wordt de financiële tegenprestatie, wanneer de partijen overeenstemming bereiken over een verlaging van de in artikel 1 bedoelde vangstmogelijkheden, evenredig verlaagd pro rata temporis.
3. De verdeling van de vangstmogelijkheden tussen verschillende categorieën vaartuigen kan eveneens worden aangepast, mits de partijen daartoe samen besluiten en met inachtneming van eventuele aanbevelingen en resoluties van de Commissie voor de tonijnvisserij in de Indische Oceaan (IOTC) met betrekking tot het beheer van de bestanden die de gevolgen van die herverdeling zouden ondervinden. De partijen spreken een overeenkomstige aanpassing van de financiële tegenprestatie af, indien de herverdeling van de vangstmogelijkheden dat rechtvaardigt.

Artikel 5
Nieuwe vangstmogelijkheden

1. Indien vaartuigen van de Gemeenschap belangstelling hebben voor visserijactiviteiten die niet onder artikel 1 vallen, plegen beide partijen overleg alvorens voor dergelijke activiteiten toestemming wordt gegeven, stellen zij indien nodig in onderling overleg de voorwaarden voor dergelijke activiteiten vast en passen zij dit protocol en de bijlage ervan aan.

2. Beide partijen moedigen experimentele visserij aan, met name op in de wateren van de Seychellen aanwezige diepzeesoorten. Hiertoe plegen de partijen, indien een van beide hierom verzoekt, overleg en stellen zij per geval de doelsoort, de voorwaarden en andere parameters vast.

In voorkomend geval verrichten de partijen de experimentele visserij volgens de parameters die beide partijen bij een bestuurlijke regeling zijn overeengekomen. Vergunningen voor experimentele visserij hebben een looptijd van maximaal zes maanden.

Indien de experimentele visserij volgens de partijen positieve resultaten opleveren, kan de regering van de Seychellen vangstmogelijkheden voor de nieuwe soorten aan de vloot van de Gemeenschap toewijzen tot en met het einde van de looptijd van het huidige protocol. De in artikel 2, lid 1, bedoelde financiële tegenprestatie bij het onderhavige protocol wordt in dat geval dienovereenkomstig aangepast.

Artikel 6

Opschorting en herziening van de betaling van de financiële tegenprestatie

1. Wanneer vissen in de wateren van de Seychellen om redenen die uitsluitend aan de Seychellen te wijten zijn, onmogelijk is, kan de Europese Gemeenschap na overleg met de Seychellen besluiten de betaling van de financiële tegenprestatie op te schorten, doch niet eerder dan nadat alle tot dan verschuldigde bedragen volledig betaald zijn.
2. De betaling van de financiële tegenprestatie wordt hervat zodra de toestand opnieuw normaal is en na overleg tussen de twee partijen, die bevestigen dat de toestand zodanig is dat visserijactiviteit opnieuw mogelijk is.

Artikel 7

Bevordering van verantwoorde en duurzame visserij in de wateren van de Seychellen

1. Ten minste 36 % van de in artikel 2, lid 1, van dit protocol vermelde financiële tegenprestatie is bestemd voor de ontwikkeling en de tenuitvoerlegging van een op verantwoorde en duurzame visserij gericht sectoraal visserijbeleid op de Seychellen. Deze bijdrage wordt beheerd op basis van doelstellingen die beide partijen in onderlinge overeenstemming vaststellen en de desbetreffende jaarlijkse en meerjarige programmering.
2. Met het oog op de tenuitvoerlegging van lid 1 stellen de Gemeenschap en de Seychellen in de in artikel 7 van de Overeenkomst bedoelde gemengde commissie uiterlijk drie maanden na de datum van inwerkingtreding van dit protocol een meerjarig sectoraal programma en de daarbij horende uitvoeringsbepalingen vast, waarin met name het volgende is bepaald:
 - a) de op meerjarige en jaarbasis vastgestelde richtsnoeren voor het gebruik van het in lid 1 genoemde deel van de financiële tegenprestatie;
 - b) de doelstellingen die op meerjarige en jaarbasis moeten worden bereikt om op termijn tot een duurzame en verantwoorde visserij te komen, waarbij rekening wordt

gehouden met de prioriteiten in de nationale beleidslijnen van de Seychellen op het gebied van visserij en andere terreinen die met de tenuitvoerlegging van een verantwoorde en duurzame visserij in verband staan of deze kunnen beïnvloeden;

- c) de criteria en de procedures voor de jaarlijkse beoordeling van de resultaten.
- 3. Voorstellen tot wijziging van het meerjarige sectorale programma moeten in de gemengde commissie door de partijen worden goedgekeurd.
- 4. Elk jaar beslissen de Seychellen over de toewijzing van het in lid 1 bedoelde deel van de financiële tegenprestatie aan de tenuitvoerlegging van het meerjarige programma. Voor het eerste jaar van de geldigheidsduur van het protocol moet deze toewijzing aan de Gemeenschap worden meegedeeld wanneer het meerjarige sectorale programma in de gemengde commissie wordt goedgekeurd. Voor elk daaropvolgend jaar melden de Seychellen de toewijzing uiterlijk op 1 december van het jaar daarvoor aan de Gemeenschap.
- 5. Wanneer de jaarlijkse beoordeling van de resultaten van de tenuitvoerlegging van het meerjarige sectorale programma dat rechtvaardigt en indien de gemengde commissie ermee instemt, kan de Commissie verzoeken om wijziging van de in artikel 2, lid 1, vastgestelde financiële tegenprestatie om het daadwerkelijk voor de tenuitvoerlegging van het programma toegewezen bedrag aan te passen aan die resultaten.

Artikel 8

Geschillen - Opschorting van de toepassing van het protocol

- 1. De partijen moeten in de in artikel 7 van de Overeenkomst bedoelde gemengde commissie, zonodig in een bijzondere zitting ervan, overleg plegen over eventuele onderlinge geschillen inzake de interpretatie en de toepassing van de in dit protocol vastgestelde bepalingen.
- 2. Onverminderd artikel 9 kan de toepassing van het protocol op initiatief van een partij worden opgeschort, wanneer het geschil tussen de partijen als ernstig wordt beschouwd en het overeenkomstig lid 1 in de gemengde commissie gevoerde overleg niet is uitgemond in een minnelijke schikking.
- 3. De toepassing van het protocol kan pas worden opgeschort, indien de betrokken partij haar voornemen hiertoe schriftelijk en ten minste drie maanden vóór de datum van inwerkingtreding van de opschorting meldt.
- 4. Bij opschorting blijven de partijen in onderling overleg streven naar een minnelijke schikking van het geschil. Wanneer zij hierin slagen, wordt de toepassing van het protocol hervat en wordt het bedrag van de financiële tegenprestatie evenredig pro rata temporis verlaagd afhankelijk van de duur van de periode waarin de toepassing van het protocol is opgeschort.

Artikel 9
Opschorting van de toepassing van het protocol bij niet-betaling

Onverminderd het bepaalde in artikel 3, kan de toepassing van dit protocol door de Seychellen worden geschorst als de Europese Gemeenschap de in artikel 2 bedoelde betalingen niet verricht.

Artikel 10
Nationale wetgeving

Op de activiteiten van vissersvaartuigen van de Gemeenschap in de wateren van de Seychellen zijn de nationale wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen van toepassing, tenzij in dit protocol en de bijlage ervan anders is bepaald.

Artikel 11
Herzieningsclausule

Na de derde verjaardag van het protocol en de bijlage ervan bezien de partijen de toepassing van het protocol en de bijlage opnieuw en plegen zijn in voorkomend geval overleg over eventuele wijzigingen daarin. Dergelijke wijzigingen kunnen onder meer betrekking hebben op de referentiehoeveelheid, de voor de vergunningen betaalde forfaitaire bedragen en de verhouding tussen het in artikel 2, lid 4, bedoelde bedrag per ton en het in afdeling 2, punt 2, van de bijlage bij dit protocol bedoelde bedrag.

Artikel 12
Intrekking

Het Protocol en bijlage I bij de op 28 oktober 1987 in werking getreden Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen, daterend van 17 januari 2002, worden ingetrokken en vervangen door dit Protocol en bijlage I.

Artikel 13
Inwerkingtreding

1. Het onderhavige protocol en de bijlage ervan treden in werking op de datum waarop de partijen de voltooiing van de in dit verband te volgen procedures melden.
2. Zij is van toepassing met ingang van 18 januari 2005.

BIJLAGE

VOORWAARDEN VOOR DE UITOEFENING VAN DE VISSERIJ IN DE WATEREN VAN DE SEYCHELLEN DOOR VAARTUIGEN VAN DE GEMEENSCHAP

HOOFDSTUK I - FORMALITEITEN VOOR HET AANVRAGEN EN HET AFGEVEN VAN DE VERGUNNINGEN

Afdeling 1 ***Afgifte van vergunningen***

1. Alleen vaartuigen van de Gemeenschap die aan bepaalde voorwaarden voldoen, komen in aanmerking voor een vergunning voor de visserij in de wateren van de Seychellen uit hoofde van het Protocol tot vaststelling, voor de periode van 18 januari 2005 tot en met 17 januari 2011, van de vangstmogelijkheden en de financiële tegenprestatie, als bedoeld in de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen.
2. Indien voor een reder, een kapitein of een vaartuig van de Gemeenschap een verbod tot de uitoefening van visserijactiviteiten in de wateren van de Seychellen geldt, komt het desbetreffende vaartuig niet in aanmerking voor een vergunning. De vaartuigen van de Gemeenschap moeten in overeenstemming zijn met de bestuursrechtelijke bepalingen van de Seychellen, in die zin dat zij in het verleden bij hun visserijactiviteiten in de wateren van de Seychellen alle verplichtingen in het kader van de met de Gemeenschap gesloten visserijovereenkomsten zijn nagekomen.
3. Vaartuigen uit de Gemeenschap waarvoor een visvergunning wordt aangevraagd moeten worden vertegenwoordigd door een op de Seychellen verblijvende gemachtigd agent. De naam en het adres van deze vertegenwoordiger worden in de vergunningsaanvraag vermeld.
4. De bevoegde autoriteiten van de Gemeenschap dienen ten minste 20 dagen vóór het begin van de aangevraagde geldigheidsduur bij de voor visserij bevoegde autoriteiten van de Seychellen (Seychelles Fishing Authority, SFA) een aanvraag in voor elk vaartuig dat op grond van de Overeenkomst wil vissen. Reders die voor het begin van de geldigheidsduur geen vergunningsaanvraag hebben ingediend, kunnen dit evenwel ook tijdens de geldigheidsperiode door, doch niet later dan 20 dagen voor de start van de visserijactiviteiten. In dat geval betalen de reders het voor een volledig jaar verschuldigde bedrag.
5. Voor het indienen van de aanvragen bij de bevoegde autoriteiten van de Seychellen wordt gebruik gemaakt van het formulier volgens het model in aanhangsel 1.
6. Elke vergunningsaanvraag gaat vergezeld van de volgende documenten:
 - het bewijs van betaling van de visrechten voor de geldigheidsduur van de vergunning;
 - elk ander document of attest dat op grond van dit protocol voor de verschillende soorten vaartuigen vereist is.

7. Het bedrag van de visrechten wordt overgemaakt op de door de autoriteiten van de Seychellen opgegeven rekening.
8. De rechten omvatten alle nationale en lokale belastingen, met uitzondering van havenbelastingen en kosten voor dienstverlening.
9. De vergunningen voor alle vaartuigen worden uiterlijk 15 dagen na de datum van ontvangst van alle in punt 6 bedoelde documenten door de bevoegde autoriteiten van de Seychellen afgegeven aan de reders of hun vertegenwoordigers.

Een kopie hiervan wordt toegezonden aan de voor de Seychellen bevoegde delegatie van de Europese Commissie.

10. De vergunning wordt afgegeven op naam van een bepaald vaartuig; zij is niet overdraagbaar.
11. Wanneer wordt geconstateerd dat er sprake is van overmacht, kan de vergunning van een bepaald vaartuig op verzoek van de Europese Gemeenschap voor de resterende duur van de geldigheidsperiode worden vervangen door een nieuwe vergunning op naam van een ander vaartuig met soortgelijke kenmerken als het te vervangen vaartuig, zonder dat hiervoor nieuwe visrechten moeten worden betaald. Indien de brutoregistertonnage (BRT) van het vervangende vaartuig groter is dan die van het te vervangen vaartuig, wordt het verschil in rechten pro rata temporis betaald.
12. De reder van het te vervangen vaartuig of diens vertegenwoordiger zendt de geannuleerde vergunning via de voor de Seychellen bevoegde delegatie van de Europese Commissie terug aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen.
13. De nieuwe vergunning gaat in op de datum waarop de reder de geannuleerde vergunning heeft teruggezonden aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen. De voor de Seychellen bevoegde delegatie van de Europese Commissie wordt van de vergunningsoverdracht in kennis gesteld.
14. De vergunning moet te allen tijde aan boord worden bewaard, onverminderd lid 2 van hoofdstuk IX van de onderhavige bijlage.

Afdeling 2

Vergunningsvoorwaarden - Visrechten en voorschotten

1. De geldigheidstermijn van de vergunningen bedraagt één jaar en kan worden verlengd.
2. De visrechten worden vastgesteld op 25 euro per ton die in de wateren van de Seychellen wordt gevangen.
3. De vergunningen worden afgegeven na betaling van de volgende forfaitaire bedragen aan de bevoegde nationale autoriteiten:
 - 15.000 euro per jaar per vaartuig voor de tonijnvisserij met de zegen, wat overeenkomt met de visrechten voor een vangst van <600> ton tonijnachtigen per jaar in de wateren van de Seychellen;

- 3.000 euro voor vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug van meer dan 150 BRT wat overeenkomt met de visrechten voor een vangst van <120> ton tonijnachtigen per jaar in de wateren van de Seychellen;
 - 2.250 euro voor vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug van ten hoogste 150 BRT wat overeenkomt met de visrechten voor een vangst van <90> ton tonijnachtigen per jaar in de wateren van de Seychellen.
4. De afrekening van de rechten die voor het voorgaande kalenderjaar verschuldigd zijn, wordt door de Seychelles Fishing Authority (SFA) opgemaakt aan de hand van de vangstaangiften per vaartuig en alle andere dienstige inlichtingen.
 5. De Commissie moet deze afrekening uiterlijk 31 maart van het lopende jaar hebben ontvangen. De Commissie stuurt ze vóór 15 april gelijktijdig naar de reders en naar de nationale autoriteiten van de betrokken lidstaten door.
 6. Reders die de afrekening van SFA betwisten, kunnen zich wenden tot de wetenschappelijke instituten die bevoegd zijn om vangstgegevens te verifiëren, zoals het Institut de Recherche pour le Développement (IRD), het Spaans Oceanografisch Instituut (IEO) en het Instituto de Investigação das Pescas e do Mar (IPIMAR), en overleggen daarna met de autoriteiten van de Seychellen om de definitieve eindafrekening vast te stellen vóór 31 mei van het lopende jaar. De afrekening van de SFA zal geacht worden definitief te zijn indien de reders tegen de vorengenoemde datum geen opmerkingen kenbaar maken.
 7. De lidstaten geven de Commissie kennis van de definitieve afrekening voor hun respectieve vloten.
 8. Rechten die eventueel bovenop het aan de visserijautoriteiten van de Seychellen gestorte voorschot verschuldigd zijn, worden door de reders uiterlijk 30 juni van hetzelfde jaar overgemaakt op een door de bevoegde autoriteiten van de Seychellen overeenkomstig artikel 2, lid 6, van het protocol aangewezen bankrekening.
 9. Wanneer het bedrag van de eindafrekening kleiner is dan het betaalde voorschot, kan het verschil niet door de reder worden teruggevorderd.

HOOFDSTUK II - VISSERIJZONES

Om de kleinschalige visserij in de wateren van de Seychellen niet te benadelen, mogen vaartuigen uit de Gemeenschap die op tonijn vissen, hun activiteit niet uitoefenen in bij nationale wet omschreven zones noch binnen drie mijl rond de door de autoriteiten van de Seychellen geplaatste visconcentratievoorzieningen; de ligging van deze voorzieningen wordt medegedeeld aan de vertegenwoordiger of agent van de reder.

HOOFDSTUK III - REGELING INZAKE DE VANGSTAANGIFTEN

1. Met het oog op de toepassing van deze bijlage wordt onder de duur van een visreis van een vaartuig van de Gemeenschap het volgende verstaan:
 - elke periode tussen het binnenvaren en het verlaten van de wateren van de Seychellen, of

- elke periode tussen het binnenvaren van de wateren van de Seychellen en het overladen, of
 - elke periode tussen het binnenvaren van de wateren van de Seychellen en een aanlanding op de Seychellen.
2. Alle vaartuigen waaraan in het kader van de Overeenkomst een vergunning is verleend tot uitoefening van de visserij in de wateren van de Seychellen, moeten overeenkomstig de onderstaande bepalingen hun vangsten aangeven bij de voor visserij bevoegde autoriteiten van de Seychellen.
- 2.1. Vaartuigen uit de Gemeenschap met vergunning om in de wateren van de Seychellen te vissen, vullen een formulier naar het model van aanhangsel 2 en aanhangsel 3 in voor elke visreis die zij in de wateren van de Seychellen ondernemen. Ook als er niets gevangen is, dient het formulier te worden ingevuld.
- 2.2. De ingevulde formulieren als bedoeld in punten 2.1 en 2.3, worden:
- wanneer het vaartuig de haven van Victoria aandoet, aan de autoriteiten van de Seychellen overgelegd hetzij binnen vijf dagen na aankomst, hetzij vóór het vertrek indien dit eerder plaatsvindt;
 - in de andere gevallen, aan de autoriteiten van de Seychellen opgestuurd binnen 14 dagen na aankomst in een andere haven dan Victoria.
- Een afschrift van deze formulieren moet worden toegezonden aan de in punt 2.6 bedoelde wetenschappelijke instituten.
- 2.3 Met betrekking tot de perioden waarin het vaartuig zich niet in de wateren van de Seychellen bevond, wordt de vermelding “Buiten de wateren van de Seychellen” in het logboek aangebracht.
- 2.4 De ingevulde formulieren moeten leesbaar zijn en door de kapitein van het vaartuig worden ondertekend.
3. Wanneer de bepalingen van dit hoofdstuk niet worden nageleefd, behoudt de regering van de Seychellen zich het recht voor om de vergunning van het betrokken vaartuig op te schorten totdat de formaliteit is vervuld en om ten aanzien van de reder van het vaartuig de sanctie toe te passen waarin door de regelgeving van de Seychellen is voorzien. De vlaggenstaat en de Europese Commissie worden daarvan in kennis gesteld.

HOOFDSTUK IV - AANMONSTERING VAN ZEELIEDEN

1. Elk tonijnvisserijvaartuig neemt tijdens de visserij in de wateren van de Seychellen ten minste twee zeelui van de Seychellen aan boord; deze vissers worden door de gemachtigde in overleg met de reder geselecteerd uit de door de bevoegde autoriteiten van de Seychellen vastgestelde lijst.
2. De reders streven ernaar extra lokale zeelui aan te monstern.

3. De reder of diens vertegenwoordiger deelt aan de bevoegde autoriteit van de Seychellen de namen van de op het betrokken vaartuig aangemonsterde lokale zeelui mee, met vermelding van hun inschrijving op de bemanningslijst.
4. De verklaring van de Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) over de fundamentele beginselen en rechten op het werk is van rechtswege van toepassing op zeelieden die zijn aangemonsterd op vaartuigen van de Gemeenschap. Het gaat daarbij met name om de vrijheid van vereniging, de effectieve erkenning van het recht op collectieve onderhandeling en de bestrijding van discriminatie op het gebied van werk en beroep.
5. De arbeidsovereenkomsten van de lokale zeelieden, waarvan de ondertekenende partijen een afschrift ontvangen, worden gesloten tussen de vertegenwoordiger(s) van de reders en de zeelieden en/of hun vakverenigingen of vertegenwoordigers, in samenwerking met de bevoegde autoriteit van de Seychellen. Die overeenkomsten garanderen de zeelieden de aansluiting bij de socialezekerheidsregeling die op hen van toepassing is, met inbegrip van een overlijdens-, ziekte- en ongevallenverzekering en de toepasselijke pensioenregeling.
6. Het loon van de lokale zeelieden komt ten laste van de reder. Het loon wordt vóór de afgifte van de vergunningen vastgesteld in onderling overleg tussen de reders of hun vertegenwoordigers enerzijds en de bevoegde autoriteiten van de Seychellen anderzijds. De bezoldigingsvoorwaarden van de lokale zeelieden mogen evenwel niet ongunstiger zijn dan die welke worden toegepast voor bemanningen van de Seychellen, en mogen in geen geval ongunstiger zijn dan de IAO-normen.
7. Ten behoeve van de handhaving en toepassing van de arbeidswetgeving wordt de gemachtigde van de reder beschouwd als plaatselijke vertegenwoordiger van de reder. Het contract tussen de gemachtigde en de zeelui bevat tevens bepalingen inzake repatriëring en de toepasselijke pensioenuitkering.
8. De op de vaartuigen van de Gemeenschap aangemonsterde zeelieden moeten zich daags vóór de afgesproken datum van aanmonstering melden bij de kapitein van het aangewezen vaartuig. Indien de zeeman zich niet op de voor de aanmonstering vastgestelde datum en tijd meldt, wordt de reder automatisch ontheven van zijn plicht die zeeman aan te monsteren.
9. Als om andere dan de in het vorige punt genoemde redenen geen lokale zeelieden worden aangemonsterd, moeten de reders van de vaartuigen van de Gemeenschap voor elke dag van de visreis in de wateren van de Seychellen een forfaitair bedrag van 20 dollar betalen. Dit forfaitaire bedrag wordt uiterlijk op de in hoofdstuk I, afdeling 2, punt 8, vermelde datum betaald.
10. Dit bedrag zal worden besteed aan de opleiding van zeevissers van de Seychellen en wordt gestort op een door de autoriteiten van de Seychellen opgegeven rekening.

HOOFDSTUK V - TECHNISCHE MAATREGELEN

De vissersvaartuigen van de Gemeenschap moeten de maatregelen en aanbevelingen van de Commissie voor de tonijnvisserij in de Indische Oceaan (IOTC) alsmede de toepasselijke nationale maatregelen in acht nemen met betrekking tot het vistuig, de technische specificaties en andere, voor hun visserijactiviteiten geldende technische maatregelen.

HOOFDSTUK VI - WAARNEMERS

1. De vaartuigen waaraan op grond van de Overeenkomst een vergunning voor de visserij in de wateren van de Seychellen is verleend, nemen overeenkomstig de onderstaande bepalingen waarnemers aan boord die zijn aangewezen door de voor visserij bevoegde autoriteiten van de Seychellen.
 - 1.1 Op verzoek van de autoriteiten van de Seychellen nemen vaartuigen voor de tonijnvisserij met de zegen één, en indien de autoriteiten van de Seychellen zulks dienstig en noodzakelijk achten, twee waarnemers aan boord die door de autoriteiten zijn aangewezen.
 - 1.2 De lijst van schepen die zijn aangewezen om een waarnemer aan boord te nemen en de lijst van waarnemers die zijn aangewezen om aan boord te gaan, worden door de bevoegde autoriteit van de Seychellen vastgesteld. Deze lijsten worden bijgewerkt. De lijsten worden meteen na de opstelling ervan en vervolgens, rekening houdend met de eventuele bijwerking ervan, elke drie maanden aan de Europese Commissie meegedeeld.
 - 1.3 Uiterlijk 15 dagen vóór de datum waarop de waarnemer aan boord moet gaan, deelt de bevoegde autoriteit van de Seychellen aan de betrokken reder of diens vertegenwoordiger de naam van de waarnemer mee die is aangewezen om aan boord te gaan van het betrokken vaartuig.
2. Hoelang de waarnemer aan boord dient te blijven, wordt vastgesteld door bevoegde autoriteit van de Seychellen, maar in het algemeen zal dit niet langer zijn dan nodig is voor de uitvoering van zijn taak. De bevoegde autoriteit deelt dit aan de betrokken reder of diens vertegenwoordiger mee wanneer de naam van de waarnemer wordt meegedeeld.
3. De voorwaarden voor het aan boord nemen van de waarnemer worden door de reder of diens vertegenwoordiger en de autoriteiten van de Seychellen in onderlinge overeenstemming vastgesteld.
4. De wijze waarop de waarnemers aan boord worden genomen, wordt na bekendmaking van de lijst van aangewezen vaartuigen door de reder bepaald.
5. De betrokken reders krijgen twee weken de tijd om de data en de haven op de Seychellen die voor het aan boord nemen van de waarnemers zijn vastgesteld, te melden, met dien verstande dat deze mededeling ten minste tien dagen vóór de waarnemers aan boord gaan, plaatsvindt.
6. Indien de waarnemer in een ander land aan boord gaat, zijn de reiskosten van de waarnemer voor rekening van de reder. Als een vaartuig dat een waarnemer van de Seychellen aan boord heeft, de wateren van de Seychellen verlaat, wordt alles in het werk gesteld om ervoor te zorgen dat de waarnemer zo spoedig mogelijk naar de Seychellen kan terugkeren; de kosten hiervan zijn voor rekening van de reder.
7. Als de waarnemer zich binnen twaalf uur na het afgesproken tijdstip nog niet op de afgesproken plaats heeft gemeld, is de reder automatisch ontheven van de verplichting hem aan boord te nemen.
8. De waarnemer wordt aan boord als een officier behandeld. Hij verricht de volgende taken:

- 8.1 hij observeert de visserijactiviteiten van de vaartuigen;
- 8.2 hij controleert de positie van de vaartuigen die bij visserijactiviteiten betrokken zijn;
- 8.3 hij verricht bemonsteringsactiviteiten voor biologische doeleinden in het kader van wetenschappelijke programma's;
- 8.4 hij noteert welk vistuig wordt gebruikt;
- 8.5 hij controleert de in het logboek opgenomen gegevens over de vangsten die in de wateren van de Seychellen zijn gedaan;
- 8.6 hij controleert de percentages van de bijvangsten en schat de hoeveelheden teruggegooid vis;
- 8.7 hij deelt eenmaal per week per fax, e-mail of ander communicatiemiddel de visserijgegevens mee, waaronder de aan boord aanwezige hoeveelheden hoofd- en bijvangst die in de wateren van de Seychellen zijn gevangen.
9. De kapitein neemt binnen de grenzen van zijn bevoegdheid de nodige maatregelen om de fysieke en morele veiligheid van de waarnemer bij de uitoefening van zijn taken te garanderen.
10. De waarnemer krijgt de beschikking over alle voorzieningen die nodig zijn voor de uitoefening van zijn taken. De kapitein laat de waarnemer de communicatiemiddelen gebruiken die deze voor zijn werk nodig heeft, stelt hem de documenten ter beschikking die rechtstreeks met de visserijactiviteit van het vaartuig verband houden, met inbegrip van het logboek en het navigatieboek, en verleent hem toegang tot de delen van het vaartuig waar hij dient te zijn voor de uitoefening van zijn taak.
11. Tijdens zijn verblijf aan boord gedraagt de waarnemer zich als volgt:
 - 11.1 hij zorgt ervoor dat zijn inscheping en zijn verblijf aan boord de visserijactiviteiten niet onderbreken of hinderen;
 - 11.2 hij gaat zorgvuldig om met de goederen en de installaties aan boord van het vaartuig, en hij bewaart geheimhouding over alle aan het vaartuig toebehorende documenten,
12. Aan het einde van de waarnemingsperiode stelt hij, vóór hij van boord gaat, een verslag van zijn activiteiten op dat wordt overgelegd aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen en waarvan een door de waarnemer ondertekend afschrift wordt bezorgd aan de Europese Commissie. De waarnemer geeft bij het verlaten van het vaartuig een kopie van het verslag aan de kapitein.
13. De reder moet, op zijn kosten en volgens de mogelijkheden van het vaartuig, zorgen voor kost en logies van de waarnemers, die overeenstemmen met die van de officieren.
14. Het salaris en sociale bijdragen van de waarnemer zijn voor rekening van de bevoegde autoriteiten van de Seychellen.

HOOFDSTUK VII - AANVOER

Tonijnvissers die hun vangst in de haven van Victoria aanvoeren, moeten hun bijvangst zoveel mogelijk tegen plaatselijke marktprijzen leveren aan de autoriteiten van de Seychellen. Voorts zullen vaartuigen uit de Gemeenschap die met de zegen op tonijn vissen, tegen wereldmarktprijzen bijdragen aan de voorziening van de tonijnconservenindustrie van de Seychellen.

HOOFDSTUK VIII - HAVENINSTALLATIES, PROVIANDERING EN DIENSTVERLENING

Er zal naar worden gestreefd alle goederen en diensten die nodig zijn voor de activiteit van vaartuigen van de Gemeenschap aan te schaffen op de Seychellen. De autoriteiten van de Seychellen zullen in overleg met de reders de voorwaarden voor het gebruik van haveninstallaties en, indien nodig, proviandering en dienstverlening vaststellen.

HOOFDSTUK IX - CONTROLE

1. Lijst van vaartuigen

De Europese Gemeenschap houdt een lijst bij van vaartuigen waarvoor een vergunning is afgegeven overeenkomstig de in dit protocol vastgestelde bepalingen. Deze lijst wordt meteen na de vaststelling ervan en vervolgens na elke bijwerking ervan meegedeeld aan de voor de visserijcontrole bevoegde autoriteiten van de Seychellen.

2. Satellietvolgsysteem

Vaartuigen uit de Gemeenschap worden op niet-discriminerende wijze gevolgd, onder andere via satelliettechnologie (VMS), onder de voorwaarden van aanhangsel 4.

3. Binnenvaren en verlaten van de wateren van de Seychellen

- 3.1 De vaartuigen van de Gemeenschap die voornemens zijn de wateren van de Seychellen binnen te varen of te verlaten, delen dit ten minste drie uur van tevoren mee aan de bevoegde autoriteiten van de Seychellen en delen tijdens hun visserijactiviteiten in de wateren van de Seychellen ten minste om de drie dagen hun vangsten mee.
- 3.2 Wanneer het vaartuig zijn voornemen om de wateren binnen te varen of te verlaten meedeelt, geeft het tegelijkertijd zijn positie en de aan boord gehouden gevangen hoeveelheden en soorten door. De meldingen gebeuren door middel van het formulier volgens het model in aanhangsel 5 per fax of e-mail aan de daarin vermelde adressen. De bevoegde autoriteiten van de Seychellen kunnen evenwel aan vaartuigen voor de visserij met de drijvende beug die niet over passende communicatiemiddelen beschikken vrijstelling verlenen van deze verplichting en toestemming verlenen om de meldingen per radio te doen.
- 3.3 Vaartuigen van de Gemeenschap die hun aanwezigheid niet bij de bevoegde autoriteit van de Seychellen hebben gemeld en toch op de uitoefening van visserijactiviteiten worden betrapt, worden beschouwd als vaartuigen zonder vergunning. Dit wordt bestraft met de in hoofdstuk X, punt 1, genoemde sancties.

4. Controleprocedures

- 4.1 De kapiteins van de vaartuigen van de Gemeenschap die in de wateren van de Seychellen vissen, moeten iedere met de inspectie en controle van de visserij belaste ambtenaar van de Seychellen medewerking verlenen.
- 4.2 Deze ambtenaren mogen niet langer aan boord blijven dan voor het uitvoeren van hun taken nodig is.
- 4.3 Na elke inspectie en controle wordt aan de kapitein van het vaartuig een attest afgegeven.

5. Overlading

- 5.1 Vaartuigen van de Gemeenschap die hun vangsten in de wateren van de Seychellen willen overladen, doen dat in een haven op de Seychellen.
- 5.2 De reders van die vaartuigen stellen de bevoegde autoriteiten van de Seychellen ten minste 24 uur van tevoren in kennis van:
- de naam van de vissersvaartuigen waaruit wordt overgeladen;
 - de naam van het vrachtschip waarop wordt overgeladen;
 - de overgeladen hoeveelheid (in ton) van elke soort;
 - de dag waarop wordt overgeladen.
- 5.3 Het overladen staat gelijk aan het verlaten van de wateren van de Seychellen. Het betrokken vaartuig moet derhalve de vangstaangiften bij de bevoegde autoriteiten van de Seychellen indienen.
- 5.4 Overladen op een andere dan hierboven beschreven wijze is niet toegestaan in de wateren van de Seychellen. Overtredingen worden bestraft met de sancties waarin de wetgeving van de Seychellen voorziet.
- 5.5 De kapiteins van de vaartuigen van de Gemeenschap die hun vangst in een haven op de Seychellen aanlanden of overladen, moeten de controle op deze verrichtingen door inspecteurs van de Seychellen toestaan en vergemakkelijken. Na elke inspectie en controle wordt aan de kapitein van het vaartuig een attest afgegeven.

HOOFDSTUK X -HANDHAVING

1. Sancties

Niet-naleving van een van de bovenstaande voorschriften, van de beheers- en instandhoudingsmaatregelen of van de wetgeving van de Seychellen kan worden bestraft met schorsing, intrekking of niet-verlenging van de vergunning van een vaartuig.

De vlaggenstaat en de Europese Commissie worden onmiddellijk in kennis gesteld van schorsingen of intrekkingen en van alle dienstige inlichtingen daaromtrent. Gedurende de periode waarin een vergunning is geschorst of gedurende de resterende geldigheidsduur van een vergunning die is ingetrokken, mag de Europese Commissie volgens de procedure

van punt 1.11 van hoofdstuk I verzoeken om een nieuwe vergunning die anders voor een vaartuig van een andere reder zou zijn verleend.

2. Aanhouding van vissersvaartuigen

Wanneer een vaartuig uit de Gemeenschap dat in het kader van de visserijovereenkomst opereert, in de visserijzone van de Seychellen is aangehouden, stellen de autoriteiten van de Seychellen de voor de Seychellen bevoegde delegatie van de Europese Commissie en de vlaggenstaat daarvan binnen 48 uur in kennis, en verstrekken een beknopt verslag over de omstandigheden van en de redenen voor de aanhouding. De delegatie en de vlaggenstaat worden tevens op de hoogte gehouden van het verloop van de ingeleide procedures en van de getroffen sancties.

Aanhangsel 1

**AANVRAAG VOOR EEN VERGUNNING VOOR EEN BUITENLANDS
VISSERSVAARTUIG**

- Naam van de aanvrager:
- Adres van de aanvrager:
- Naam en adres van de bevrachter van het vaartuig indien hij niet de aanvrager is:
- Naam en adres van de officiële vertegenwoordiger op de Seychellen:
- Naam en adres van de kapitein van het vaartuig:
- Naam van het vaartuig:
- Vaartuigtype:
- Lengte en geregistreerde netto tonnage van het vaartuig:
- Motortype, motorvermogen (pk) en bruto registertonnage:
- Registratiehaven en land van registratie:
- Registratienummer:
- Op het vaartuig aangebrachte identificatieletters en -cijfers:
- Oproepletters/seinletters:
- Frequentie:
- Gegevens over de installatie:
- Aantal en nationaliteit van de bemanningsleden:
- Zone waarin en soorten waarop zal worden gevist:
- Beschrijving van visserijactiviteiten, joint ventures en andere contractuele regelingen:

Ondergetekende verklaart dat bovenstaande gegevens juist zijn.

Datum:

Handtekening:

Aanhangsel 2

VANGSTAANGIFTE VAN VAARTUIGEN VOOR DE TONIJNVISSERIJ MET DE ZEGEN

Eén regel per trek met of zonder vangst gebruiken. In de rubrieken INDICATOREN en TREK kruisjes invullen. Met dank voor uw medewerking.

Vertrek	Haven: Datum: Tijdstip:	Aankomst	Haven: Datum: Tijdstip:	Log Vertrek: Aankomst:	Vaartuig: Kapitein:	Pagina Nr.
---------	-------------------------------	----------	-------------------------------	------------------------------	------------------------	---------------

Datum:	Positie tijdens de trek met de zege, of anders op het middaguur	Trek		Nr.compartiment	Geraamde vangst										Indicatoren				Commentaar	Log		Watertemperatuur	Toestand van de zee	Zichtbaarheid in mijl	Wind		Stroming	
		met vangst	zonder vangst		Geelvin		Gestreepte tonijn		Grootoog		Witte tonijn		Andere soorten		Wrak(ken)	Vogels	Walvis(sen)	walvishaai(en)	Traject of zoekactiviteit - teruggooi Soort school of wrak Diverse problemen Algemene weersgesteldheid	6 uur of begin wacht	18 uur of einde wacht				Richting	Snelheid in knopen	Richting	Snelheid in knopen
					Omvang	Tonnage	Omvang	Tonnage	Omvang	Tonnage	Omvang	Tonnage	Omvang	Tonnage														

[illegible]

Aanhangsel 3

VANGSTAANGIFTE VOOR VAARTUIGEN DIE VISSSEN MET DE DRIJVENDE BEUG

Naam van het vaartuig: _____ Naam van de kapitein: _____

Datum van het uitzetten: ____/____/____ Begin visreis: ____/____/____ om: ____

Visreis nr.: _____ Uitzetting nr.: _____

Windrichting: _____	Windkracht: _____ (Beaufort)
Toestand van de zee: _____	Toestand van de golven: _____
Watertemperatuur: ____ °C	Stroming: snelheid: _____ Richting: _____
Maan: Nieuwe maan + ____ dagen	Maansopgang: _____ uur
	Maansondergang: _____ uur (uren 0 tot 24)

Gegevens uitzetting beuglijn

Begin uitzetting: _____ Einde uitzetting: _____

Vak	Positie	Rubriek	Snelheid	Opmerkingen:
Vertrek: Zendboei nr. 1				
Zendboei nr. 2				
Zendboei nr. 3				
Zendboei nr. 4				
Zendboei nr. 5				
Zendboei nr. 6				
Zendboei nr. 7				

Aantal haken: _____
Lengte: Boeireep: _____ Sneuen: _____
Lengte van de uitgezette lijn: _____
Waargenomen diepte van de lijn (echolood): _____
Aas: Garnaal: _____ % Makreel: _____ % _____ : _____ %

Gegevens visserij

	Tijd (0 tot 24 uur)		Breedte			Lengte		
Begin v.h. binnenhalen								
Einde v.h. binnenhalen								

Soorten	Aantal	Geschat gewicht per stuk	Totaal gewicht	Aantal aangevreten vissen
Zwaardvis*				
Geelvin**				
Grootoog-tonijn**				
Marlijn**				
Zeilvis*				
Zeebrasem				
Haaien				
Andere (preciseer)				
Totaal gewicht				

Totaal (gewogen) gewicht van de
aangevoerde vis

* VDK.

** Met kop, zonder kieuwen

Vermeld het in aanmerking genomen gewicht (VAT, VDK, IN GEHELE STAAT) als uw ramingen gelden voor een ander type gewicht dan gevraagd.

Aanhangsel 4

BEPALINGEN

BETREFFENDE DE METHODE VOOR DE OVERDRACHT VAN GEGEVENS OVER HET TOEZICHT PER SATELLIET OP DE POSITIE VAN VAARTUIGEN VAN DE EG DIE VISSEN IN HET KADER VAN DE VISSERIJOVEREENKOMST TUSSEN DE EG EN DE SEYCHELLEN

Aangezien de Republiek der Seychellen een satellietvolgsysteem (vessel monitoring system, VMS) heeft ingevoerd dat op niet-discriminerende wijze wordt toegepast ten aanzien van alle vaartuigen die in de wateren van de Seychellen vissen, en het VMS-toezicht heeft uitgebreid tot de vaartuigen van dezelfde categorie uit de nationale vloot, en

Overwegende dat de vissersvaartuigen van de Gemeenschap op grond van de communautaire wetgeving al sinds januari 2000 via satelliet worden gevolgd,

Wordt aanbevolen dat de vlaggenstaten en de autoriteiten van de Republiek der Seychellen een systeem invoeren voor het toezicht via satelliet op de vaartuigen van de EG die vissen in het kader van de Visserijovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen, met inachtneming van de volgende voorwaarden:

1. Ten behoeve van het toezicht per satelliet delen de autoriteiten van de Seychellen aan de Centra voor visserijtoezicht (Fisheries Monitoring Centres, FMC's) van de vlaggenstaten de coördinaten (lengtegraden en breedtegraden) van de wateren van de Seychellen mee.

De autoriteiten van de Seychellen verstrekken deze gegevens in elektronische vorm, uitgedrukt in decimale graden, in het systeem WGS-84 datum.
2. De autoriteiten van de Seychellen en de nationale FMC's wisselen overeenkomstig de punten 4 en 6 gegevens uit inzake de elektronische adressen in X.25-formaat of in voorkomend geval een ander veilig communicatieprotocol, alsmede de specificaties ten behoeve van de respectieve FMC's. Deze gegevens omvatten, voor zover mogelijk, de namen, telefoonnummers, faxnummers en elektronische adressen (internet) die kunnen worden gebruikt voor algemene communicatie tussen FMC's.
3. De positie van de vaartuigen wordt bepaald met een foutenmarge van minder dan 500 m en een betrouwbaarheidsinterval van 99%.
4. Wanneer een op grond van de Overeenkomst EG/Seychellen vissend vaartuig dat overeenkomstig de geldende Gemeenschapswetgeving via satelliet wordt gevolgd, de wateren van de Seychellen binnenvaart, meldt het FMC van de vlaggenstaat de positie ervan automatisch in real time en minstens ieder uur (frequentie) aan het Centrum voor visserijtoezicht van de Seychellen. De berichten worden geïdentificeerd met de vermelding "Positierapport".
5. De in punt 4 bedoelde berichten worden langs elektronische weg in X.25-formaat verstuurd, of volgens een ander veilig protocol mits de betrokken FMC's dit van tevoren overeengekomen zijn. Alle gegevens worden automatisch, in real time, volgens de definities van aanhangsel 1 meegedeeld.

Het is vaartuigen niet toegestaan het VMS uit te schakelen tijdens de activiteiten in de wateren van de Seychellen.

6. Indien er zich met betrekking tot het VMS aan boord van een vaartuig een technisch probleem of een storing voordoet, deelt de kapitein de in punt 4 bedoelde gegevens onverwijld per fax of e-mail mee aan het FMC van de betrokken vlaggenstaat. Ten minste één algemeen positierapport om de vier uur is onder dergelijke omstandigheden voldoende zolang het vaartuig in de wateren van de Seychellen blijft. Dit algemeen positierapport omvat per uur de positie die de kapitein gedurende die vier uur heeft genoteerd. Het FMC van de vlaggenstaat of het vaartuig zelf zendt deze berichten onverwijld naar het FMC van de Seychellen. Indien nodig of bij twijfel kan de Seychelles Fishing Authority (SFA) een bepaald vaartuig verzoeken om de positie ieder uur mee te delen. Onklaar geraakte apparatuur wordt hersteld of vervangen zodra het vaartuig zijn visreis beëindigd heeft of uiterlijk binnen één maand. Na deze termijn mag het betrokken vaartuig geen nieuwe visreis ondernemen zolang de apparatuur niet hersteld of vervangen is.
7. De hardware en software van het VMS mag niet manipuleerbaar zijn, d.w.z. het mag niet mogelijk zijn om foute posities in te vullen of te verzenden noch om gegevens manueel te wijzigen. Het systeem moet volledig automatisch en permanent operationeel zijn en mag niet worden beïnvloed door milieu- en klimaatfactoren. Het is verboden het satellietvolgsysteem te vernielen, beschadigen, buiten werking te stellen of op enige andere wijze te beïnvloeden.

Met name ziet de kapitein erop toe dat:

- de gegevens niet worden gewijzigd;
- de antenne(s) van de satellietvolgapparatuur niet worden gestoord; en
- de stroomtoevoer van de satellietvolgapparatuur op geen enkele wijze wordt onderbroken.

Bij iedere inbreuk op bovenstaande voorschriften is de kapitein strafbaar volgens de wet- en regelgeving van de Seychellen, mits het vaartuig in de wateren van de Seychellen operationeel is.

8. De FMC's van de vlaggenstaten controleren om het uur de positie van hun vaartuigen wanneer deze zich in de wateren van de Seychellen bevinden. Indien bij dit toezicht niet aan de vastgestelde voorwaarden wordt voldaan, wordt het centrum voor visserijtoezicht van de Seychellen daarvan onmiddellijk in kennis gesteld en wordt de procedure van punt 6 van toepassing.
9. De betrokken FMC's en het centrum voor visserijtoezicht van de Seychellen werken samen ten behoeve van de toepassing van deze bepalingen. Indien het centrum voor visserijtoezicht van de Seychellen constateert dat een vlaggenstaat de vereiste gegevens niet overeenkomstig het bepaalde in punt 4 verstrekt, wordt de betrokken partij daarvan onmiddellijk in kennis gesteld. Na ontvangst van deze kennisgeving deelt de betrokken partij binnen vierentwintig (24) uur aan het centrum voor visserijtoezicht van de Seychellen de redenen voor dit verzuim mee, en geeft daarbij aan binnen welke redelijke termijn alsnog aan deze bepalingen kan worden voldaan. Indien ook binnen deze termijn

niet aan de vereisten kan worden voldaan, regelen beide partijen deze problemen schriftelijk overeenkomstig het bepaalde in punt 13.

10. Controlegegevens die overeenkomstig deze bepalingen worden verstrekt, worden uitsluitend gebruikt ten behoeve van controle, beheer, toezicht en handhaving door de autoriteiten van de Seychellen ten aanzien van de vaartuigen van de Gemeenschap die vissen op grond van de visserijovereenkomst EG/Seychellen. Deze gegevens mogen onder geen beding worden meegedeeld aan derden, tenzij de betrokken vlaggenstaat daarvoor per geval schriftelijk toestemming verleent of de rechtbank in de Seychellen dit beveelt.
11. Overeengekomen wordt, dat indien een van beide partijen daarom verzoekt, gegevens worden uitgewisseld over de apparatuur die voor satelliettoezicht wordt gebruikt, om te garanderen dat deze apparatuur volledig beantwoordt aan de vereisten van de andere partij met betrekking tot de toepassing van deze bepalingen.
12. Overeengekomen wordt dat deze bepalingen worden herzien indien en voorzover nodig, met inbegrip van alle storingen op of afwijkende gedragingen van individuele vaartuigen. Dergelijke gevallen worden door de SFA ten minste 15 dagen voor de herzieningsvergadering aan de vlaggenstaat van de EG meegedeeld.
13. Bij geschillen over de interpretatie van deze bepalingen treden de partijen in overleg in het kader van de gemengde commissie bedoeld in artikel 7 van de Overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek der Seychellen inzake de visserij voor de kust van de Seychellen.
14. Deze bepalingen treden in werking op 18 januari 2005.

Aanhangsel 1

MEDEDELING VAN VMS-BERICHTEN AAN DE SEYCHELLEN

POSITIERAPPORT

Gegeven	Code	Verplicht/ facultatief	Commentaar
Start record	SR	V	Systeemgegeven; geeft het begin van de record aan
Adres	AD	V	Berichtgegeven; ISO-drielettercode van het land van bestemming
Van	FR	V	Berichtgegeven; ISO-drielettercode van het land van verzending
Type bericht	TM	V	Berichtgegeven; berichttype „POS”
Radoroepnaam	RC	V	Vaartuiggegeven; de internationale radoroepnaam van het vaartuig
Intern referentie-nummer	IR	F	Vaartuiggegeven; uniek volgnummer van het vaartuig van de betrokken de partij (ISO-3-code van de vlaggenstaat, gevolgd door een nummer)
Extern registratienummer	XR	F	Vaartuiggegeven; kenteken aangebracht op de romp van het vaartuig
Breedte	LA	V	Positiegegeven; positie van het vaartuig in graden en minuten N/Z GGMM (WGS-84)
Lengte	LO	V	Positiegegeven; positie van het vaartuig in graden en minuten O/W GGMM (WGS-84)
Snelheid	SP	V	Positiegegeven; vaarsnelheid van het vaartuig, in tienden van een knoop
Koers	CO	V	Positiegegeven; koers van het vaartuig op een schaal van 360°
Datum	DA	V	Positiegegeven; datum van registratie van de positie in UTC (JJJJMMDD)
Tijdstip	TI	V	Positiegegeven; tijdstip van registratie van de positie in UTC (UUMM)
Einde record	ER	V	Systeemgegeven; geeft het einde van de record aan

Karakterset: ISO 8859,1

De berichten zijn als volgt gestructureerd:

- een dubbele schuine streep (//) en een code geven het begin van een bericht aan,
- een enkele schuine streep (/) scheidt de veldcode en de gegevens.

De facultatieve gegevens moeten worden opgenomen tussen de start en het einde van het record.

Aanhangsel 5

MODELLEN VOOR MEDEDELINGEN

1. Model voor meldingen bij het binnenvaren van de wateren (ten minste 3 uur van tevoren)

Rubriek	Gegeven
GEADRESSEERDE	SFA
CODE ACTIE	IN
NAAM VAN HET VAARTUIG	
INTERNATIONALE RADIOROEPNAAM	
POSITIE BIJ HET BINNENVAREN	
DATUM EN TIJDSTIP (UTC) VAN BINNENVAREN	
HOEVEELHEID VIS AAN BOORD (in Mt)	
GEELVINTONIJN	(Mt)
GROOTOOGTONIJN	(Mt)
GESTREEPTE TONIJN	(Mt)
OVERIGE (GESPECIFICEERD)	(Mt)

2. Model voor meldingen bij het verlaten van de wateren (ten minste 3 uur van tevoren)

Rubriek	Gegeven
GEADRESSEERDE	SFA
CODE ACTIE	OUT
NAAM VAN HET VAARTUIG	
INTERNATIONALE RADIOROEPNAAM	
POSITIE BIJ HET VERLATEN VAN DE WATEREN	
DATUM EN TIJDSTIP (UTC) VAN VERLATEN VAN DE WATEREN	
HOEVEELHEID VIS AAN BOORD (in Mt)	
GEELVINTONIJN	(Mt)
GROOTOOGTONIJN	(Mt)
GESTREEPTE TONIJN	(Mt)
OVERIGE (GESPECIFICEERD)	(Mt)

3. Model voor de wekelijkse vangstaangiften (om de drie dagen wanneer de vaartuigen in de wateren van de Seychellen vissen)

Rubriek	Gegeven
GEADRESSEERDE	SFA
CODE ACTIE	WCRT
NAAM VAN HET VAARTUIG	
INTERNATIONALE RADIOROEPNAAM	
HOEEVEELHEID VIS AAN BOORD (in Mt)	
GEELVINTONIJN	(Mt)
GROOTOOGTONIJN	(Mt)
GESTREEPTE TONIJN	(Mt)
OVERIGE (GESPECIFICEERD)	(Mt)
AANTAL UITZETTINGEN SINDS LAATSTE AANGIFTE	

Alle mededelingen moeten worden toegezonden aan de bevoegde autoriteit op het volgende e-mailadres of faxnummer: Fax +248 225957 E-mail fmcsc@sfa.sc

Seychelles Fishing Authority, P.O. Box 449, Fishing Port, Mahé, Seychelles